



ema hotu iha direitu, no direitu ba ema hotu

Submisaun Asosiasaun HAK nian ba Dekretu-Lei Kriminaliza Defamasaun

I. Introdusaun

Prinsípiu Estadu de direitu no demokrátiku, presija harii kultura no sistema ida demokratiku ne'ebé povu maka nain ba ukun no ukun ne'e povu nian. Sistema demokratiku ne'e katak estadu tenke iha komprimisu hodi respeita no garante sidadaun sira nia direitus umanus no liberdade fundamental sira ne'ebé koñsagra iha instrumentu internasionál oin-oin direitus umanus nian no iha konstituisaun rasik. Nasaun demokratiku katak partisipasaun ema hotu nian ne'ebé liberdade fundamental ida maka liberdade de espresaun, hanoin. opiniaun no imprensa no laiha limitasaun. anaunser iha provokasaun hodi hamosu krime.

Defamasaun hanesan kazu sívil. nune'e labele kriminaliza hodi hatama ema ida ba prizaun tanba deit ema nia hanoin ka opiniaun ne'ebé ita nia Konstituisaun rasik la fo dalan. Kriminaliza defamasaun bele hamihis ka impede demokrasia, nune'e bele halakon ka hamate kritika sosiál husi sosiedade ba kontribuisaun dezvoltamentu nasaun ida nian. Pratika defamasaun hanesan tolok, hateten aat ema, hahalok amoral, hatuun ema nia reputasaun, ne'e ligasaun tebes ho etika moral no edukasaun moral. Asaun sira hanesan ne'e presiza tebes sistema edukasaun ida regurozu oinsa elabora edukasaun moral no etika moral iha eskola sira laos kriminaliza fali defamasaun.

Bazeia ba Konstituisaun RD'TL no Lei Internasionál sira, liu-liu tratadus ka konvensaun sira ne'ebé Estadu Timor-Leste adopta no asina ona fó protesasaun no aseguara direitu ba espresaun, hanoin no opiniaun no imprensa liu husi meus saida deit. Hanesan iha artigu 9 Konstituisaun RD'TL nian Estadu Timor-Leste adopta PRINSÍPIU sira direitu internasionál jerál nian eh hotu-hotu nian. Prinsípiu hirak ne'e vigora iha orden lei railaran waihira hetan aprovasaun, ratifikasaun husi orgaun kompetente sira. Nune'e artigu refere salienta katak norma sira sei laiha folin, sei la tuir konvensaun no akordu internasionál sira ne'ebé lei Timór nian simu tiha ona. Nu entantu ita mós iha ona lei espesífiku balun hanesan Lei Kodigu Sívil, Lei Demonstrasaun no Lei Komunikaun Sosiál hodi regula no fó mós limitasaun ba sidadaun sira. Tanba ne'e hanesan nasaun demokratiku ida, la presija iha tan lei hodi limita liu tan povu nia hanoin ka opiniaun ho nunc'e labele hamate pratika kultura demokratiku ne'ebé foin buras ba dadaun iha rai laran.

II. Obrigasaun Legál sira

1. Hanesan Estadu Parte husi ICCPR, Timor-Leste iha obrigasaun iha Lei Internasionál hodi garante liberdade ba expresaun:
 - Ema ida-idak iha direitu atu iha ninia opiniaun rasik la ho interférensaia.
 - Ema ida-idak iha direitu ba liberdade expresaun, direitu ne'e inklui liberdade hodi buka, simu no hato'o informasaun no hanoïn oin-oin, lá haree ba fronteira, orál, eskrita ka impresu tuir forma arte ka tuir dalan seluk ne'ebé nia hakarak.
 - Direitu ne'ebé mensionadu, iha mós dever no responsabilidade espesiál. Nune'e direitu ne'e bele sujeita ba restrisaun balu, maibe restrisaun sira ne'ebé deit estabelese iha lei no presija duni atu respeita direitu no reputasaun ema seluk nian no ba protesaun seguransa nasional nian ka orden públiku, saúde no morál públiku (ICCPR art. 19).
 2. Prinsípiu husi artigu 19 ICCPR nian hakerek mós iha Konstituisaun RDTL art. 40 no 41. Liberdade ko'alia no liberdade imprensa no komunikasaun sosiál.
 3. Iha termus jerál, konforme aplikasaun standard internasionál nune'e mós lejislasaun relevante, Timor-Leste nia direitu ba halibur malu no assembleia, bele iha suspensaun waihira iha estadu de sítiu ka estadu emerjensia.
 4. Konvensaun Internaasionál konaba Direitu Cívil Polítiku, iha artigu 21 "direitu ba halibur malu la ho violénsia, ne'e rekoñesidu iha lei no labele iha restrisaun, anaunser restrisaun tuir lei ne'ebé nesesáriu iha sosiedade demókratiku ida nia laran.
 5. Konforme artigu 42 KRDTL konaba liberdade reuniaun no manifestasaun
 - Iha garantia liberdade ba ema hot-hotu ne'ebé hakarak halo reuniaun iha pas no lakaer kroat no sira lalika husu autorizasaun
 - Rekoñese ema hot-hotu nia direitu ba manifestasaun, tuir lei haruka
- Nune'e mós iha provizaun balun husi KRDTL artigu 40 no 44 konaba liberdade ba speech no informasaun.

III. Observasaun no Analiza

Observasaun ba klala'ok iha orgáun tribuinais, ami rona bei-beik lamentasaun husi autor judisáriu sira kona-ba rekursu ne'ebé mak sira iha limitadu liu kompara ho orgáun soberanu sira seluk. Tambá ne'e, wainhira lei ne'e aprova no tama iha entrada em vigór, sei hatodan liu tan serbisu Juís, Prokuradór no Defensór sira nia serbisu. Situasaun ida ne'e, refere ba qualidade defeza husi defensór sira, tuir monitórizasaun HAK nian, defensor sira la dun halo defeza ho didi'ak ba sira nia kliente tambá sira

rasik mós infrenta menus rekursu. Konsekuensia ida ne'e, mak hodi hakonu prijaun 2 (Becora no Gleno), iha ne'ebé prijaun Becora, dadus ikus iha 10 Juñu 2020 purvolta de 588 prizioneirus, enkuantu kapasidade prijaun nian rasik sou bele kobra deit 250-300 prizioneirus. No Prizaun Gleno, tuir dadus ikus iha 10 Juñu 2020, purvolta de 105, enkuantu kapasidade prijaun nian sou bele kobra deit 120-125 prizioneira/o, nune'e lakleur tan prizaun sei nakonu ka naresin liutan karik waihira kriminaliza pratika defamasaun ne'e.

Haree ba prinsípiu legais ne'ebé adopta no elabora iha ita nia lei sira, mesmu nasional ka internasionamente laiha dalan atu kriminaliza pratika defamasaun ka insultu sira. Konstituisaun TL justifika katak standard internasionál ne'ebé Timor-Leste hanesan Estadu Parte aplika iha sistema legál internál, katak normas sira ne'ebé iha kontradisaun ne'e invalidu (KRDTL art. 9.2 & 3)

Karik maka kriminaliza pratika defamasaun no insultu maka bele haburas abuzu de poder no hamate kontrolu sosiál no ezistensia medsos sira nian. Ema barak sei tauk atu ezerse sira nia direitu ba expresaun ka opiniaun no speech sira liu husi manifestasaun no media sosiál sira, mesmu ho objetivu atu hadia no kontribui ba bem komun, hanesan amostra ukun ne'e povu nian.

IV. Pozisaun Asosiasaun HAK

1. Ami diskorda ho dekretu lei ne'e tanba kontraditoriu tebes ho ita nia lei sira liu-liu ita nia Konstituisaun rasik (KRDTL art. 9, 40, 41 & 42.)
2. Ami diskorda ho dekretu lei ne'e tanba kriminaliza defamasaun ne'e la konforma ho prinsípiu demokratiku, ne'e fragil tebes ba autoridade sira halo abuzu de poder, no bele hamate kontrolu sosiál ho kritiku konstrutivu sira.

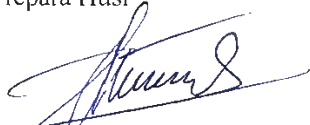
V. Rekomendasaun

1. Kontinua mantein ho Kodigu Sivil, Lei demonstrasaun, no Lei Komunikaun Sosiál.
2. Kontinua tau matan ba lei sira ne'ebe importante liu hanesan Cyber crime,

VI. Lia mak taka

Ami hanoin katak ho submisaun kikuan ne'e bele fo hanoin ruma naiulun halo lei nian bele foti dalan ida efetivu liu, oinsa lei ida bele benefisia ema hotu-hotu. Ho nunece bele ajuda naiulun halo lei sira hodi tetu didiak no halo reflesaun oinsa atu lei tenke fo protesaun hanesan ba ema hotu-hotu, no bele hametin liu tan prinsipiu demokratiku hodi garante katak ema hotu hanesan iha lei nia oin. To'o ba ne'e deit ami nia submisaun, hato'o ba ita boot sira. Ba atensaun no konsiderasaun tomak la haluha ami hato'o obrigadu wain.

Dili, 11 Juñu 2020
Prepara Husi



Sabino Mendonca, L.CE. M.A
Koord. Edu. & Monitoring
Nú Kontaktu: 77187711

Konfesimentu husi



Manuel Monteiro Fernandes, LL.B
Direitor Asosiasaun HAK (Lei Direito)
Nú Kontaktu: 77257846